

www.BibleForChildren.org

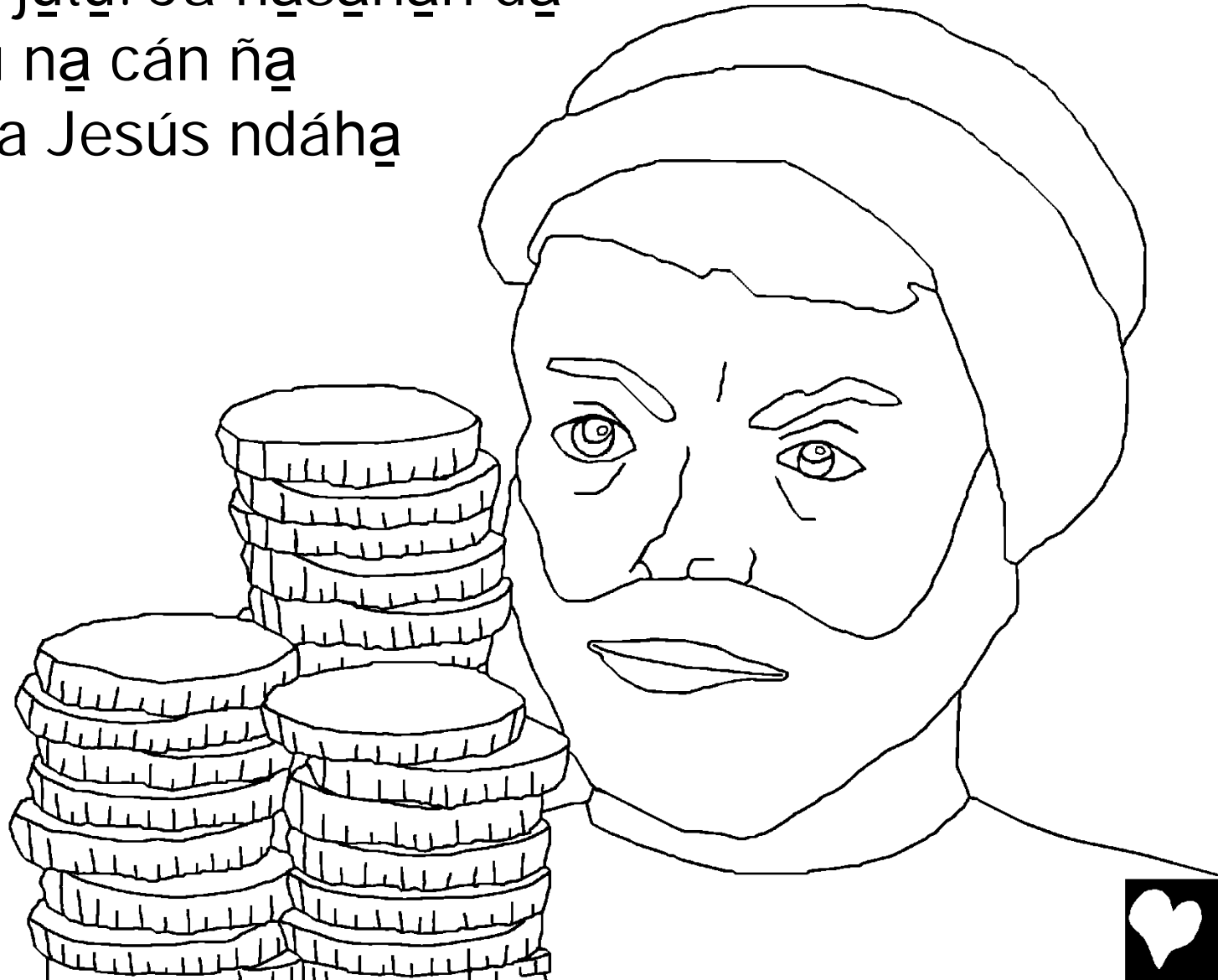
San Mateo 26



Ta tá camani iñu
qui ví coo vicó
pascua já naquee
Jesús nasahan ñuu
Betania, mé ñuu nu íin Lázaro,
da najánditacu tucu mé á cán.
Ta ndaja coo María nasahan
ña quehe ñá tátuhun java
litro perfume, dó yahvi
ndivaha. Jáchi cúú dó dó nacavaha
xihín ndinuhu yucu támi sahan naní
nardo. Najácuyu ñá do jata saha Jesús. Ta tá
nandihi já najáhichi ñá sahá xihín ijí jini ña. Ta ní ini
vehe cán nandicuítu nuu jíco perfume cán.



Ta ndaja coo in táhan da uxu ivi xíca tuun xihín Jesús,
da naní Judas Iscariote nasahan da cáhan da xihín na
sacuaha nuú jutú. Já nasahan da
tuhun da nuú na cán ña
ndiquiahva da Jesús ndáha
ná.



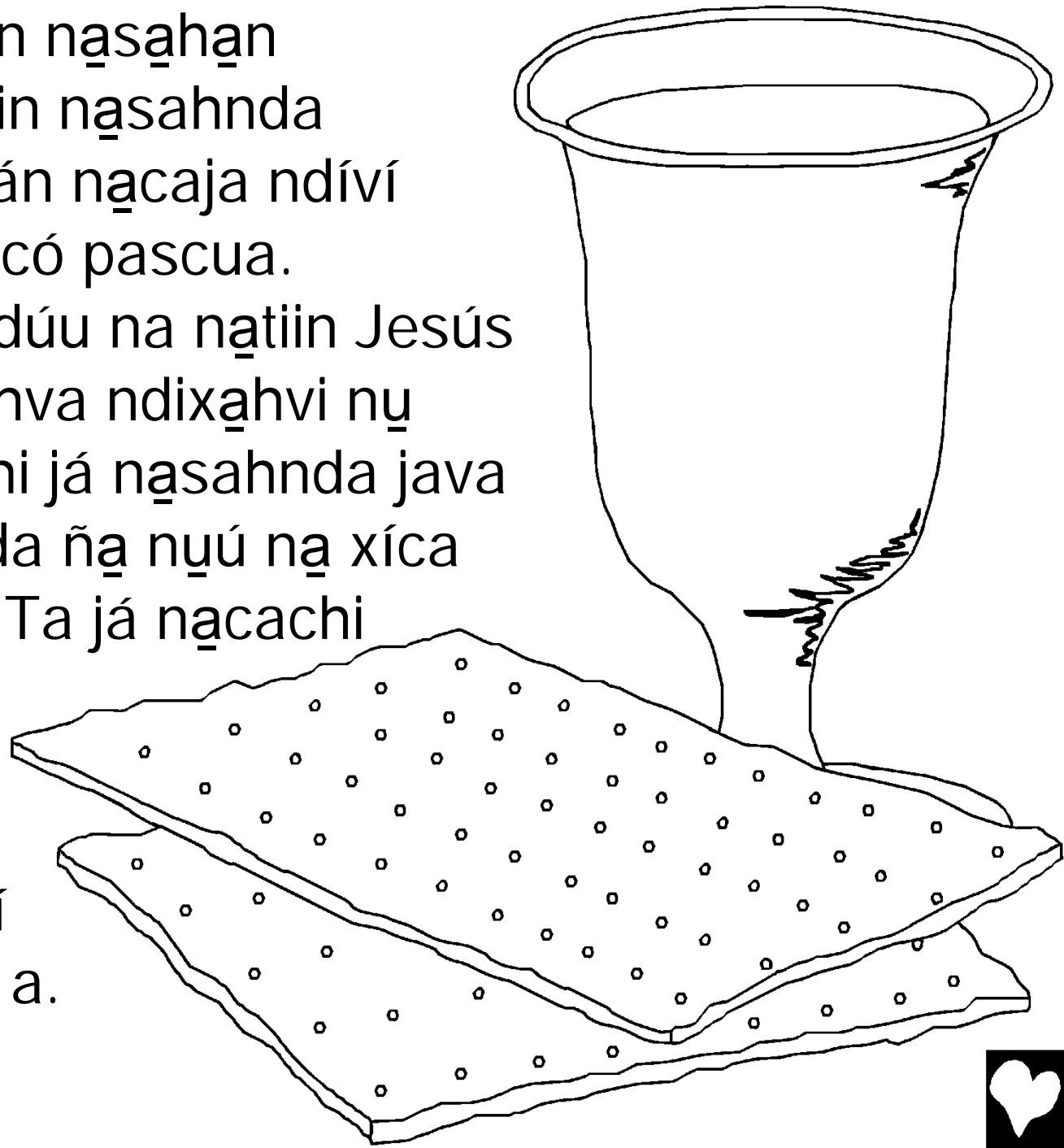
Tá naxini joho na cán ña nacachi da xihin ná nacavatá
na ta nasahan na tuhun na nu mé Judas ña quiahva
na jihún nu dá. Ta sa mé nani já
nacasáhá Judas ndúcú
da ndaja cuu caja da
ndiquiahva da Jesús nu ná.



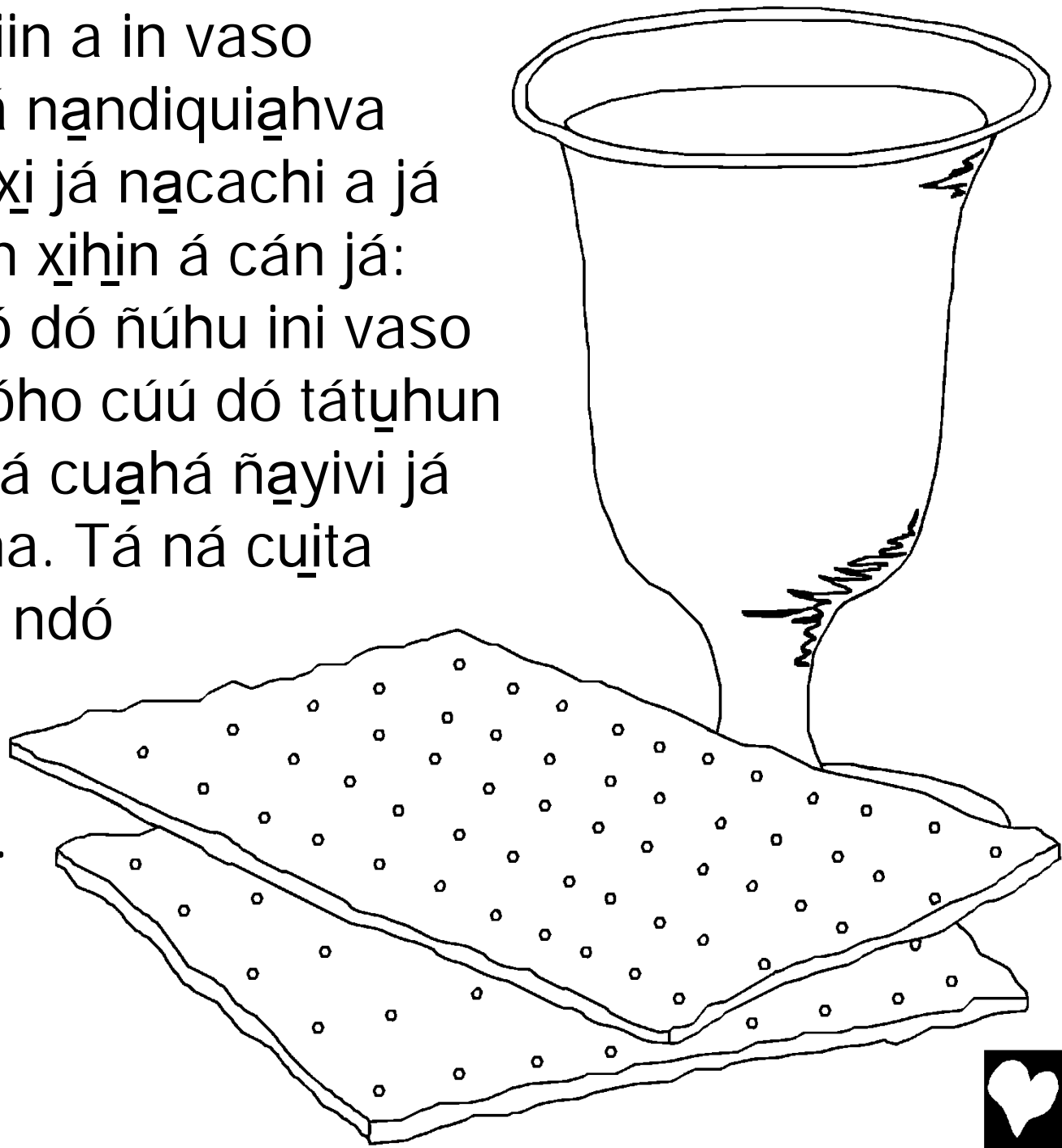
Já n̄aquee n̄a cán n̄asah̄an
n̄a n̄acaja na tá íin n̄asah̄nda
Jesús n̄u ná ta cán n̄acaja ndíví
n̄a ñ̄a cajíni na vicó pascua.

Ta nani xíxi na ndúu na n̄atiin Jesús
pan já n̄andiquīahva ndix̄ahvi n̄u
Ndióxi. Tá n̄andihi já n̄asah̄nda java
ñ̄a ta n̄andicah̄nda ñ̄a n̄uú n̄a xíca
tuun xih̄in á cán. Ta já n̄acachi
a já xih̄in ná:

—Júhun ndó
jáchi ñ̄a yóho
cúú tátuhun yiquí
cuñu i —n̄acachi a.



Tá n̄andihi já n̄atiin a in vaso
nu ñúhu tó uva já n̄andiquiahva
ndixahvi nu Ndióxi já n̄acachi a já
xihín na xíca tuun xihín á cán já:
—Coho ndihi ndó dó ñúhu ini vaso
yóho. Jáchi dó yóho cúú dó tátuhun
nií_i, dó cuíta sahá cuahá ñayivi já
ná ndoo cuachi na. Tá ná cuíta
nií_i já candaa ini ndó
ña najáxinu cōo
Ndióxi tuhun a
nasahan sanahá.



Anda já nandicaḥan Jesús já nacachi a já xihin Pedro:
—Simón, cuni joho vahún. Jáchi naxica Satanás, mé
tiñáhá sacuaḥa ñamani ña ná coto ndojó rí tóco ndihi
ndó tá quiahva jáxixi na trigo. Joo sa naxica tahví i nu
Ndióxi saḥa yóhó, Simón já ná a jándacoún ña cándeé
inún yeḥe. Ta tá sa nandicó coo inún xihin ña cajún jan,
ndítahan chindeún java
ga na cándeé ini
yeḥe já ná coo
ndacú na íchi
cuéntá mí i
—nacachi
Jesús xihin dá.



A_Ḃndá já na_Ḃducú ñe_Ḃhe Pedro tu_Ḃhun nu_Ḃ Jesús já
na_Ḃcachi da já xi_Ḃhin á: —Cande_Ḃhé ndo_Ḃ, xito_Ḃho_Ḃi. Ye_Ḃhe sa_Ḃ
íin tia_Ḃhva_Ḃi cu_Ḃhun_Ḃi vec_Ḃaa xi_Ḃhin ndo_Ḃ. Ta ja_Ḃndá ná ca_Ḃhní
na ye_Ḃhe xi_Ḃhin ndo_Ḃ tá cúni_Ḃ na ja_Ḃchi sa_Ḃ íin tia_Ḃhva vi
—na_Ḃcachi da xi_Ḃhin Jesús. Já na_Ḃcachi Jesús já xi_Ḃhin dá:
—Cande_Ḃhé Pedro ná ca_Ḃhan_Ḃi ña_Ḃ ndaa_Ḃ xu_Ḃhun. Mé qui_Ḃví
viti tá cáma_Ḃni cana_Ḃ chéle
já u_Ḃni ta_Ḃñu chi_Ḃje_Ḃhé
tu_Ḃhún sa_Ḃhá_Ḃi ta
ca_Ḃhún ña_Ḃ co_Ḃ xíni_Ḃ
to_Ḃhún ye_Ḃhe
—na_Ḃcachi Jesús
xi_Ḃhin dá.



Anda já naxinu cõo Jesús
xihin na xica tuun xihin á
cán in nuú naní a
Getsemaní. Já nacachi a
já xihin ná: —Yóho cacõo
ndó nani ná cõhun i cáa
caca tahví i nu Ndióxi
—cáchi a.



Já cáchí a já xíca tahví a nu
Ndióxi: —Tátá Ndióxi, tóco
ndihi ñaha cuu caja ndó.
Chindeé ndó yehe ná a
ndóho i ña ihvi ndivaha
ña vaxi nuú i ndoho i. Joo
ná coo tá íin cúni mé ndó ta
ná a cóo toho ña cúni yehe
—nācachi a.



Ñá cán quéá ndáca da in táhndá soldado ta ndáca da
java policia, na ndáá veñuhu cáhnu ñuu Jerusalén cán.
Cúú ná na nachindahá na sacuahá nuú jutú xihín
na fariseo. Ta jandá johó ñéhe na ñaha ná
cani na a cuahan na ta ñéhe ri na ití yúsá
jándiyéhe na nu ná. Joo in táhan dá
xíca tuun xihín Jesús cán
najándicuehe dá in dá cúú
mozo dá sacuahá nuú jutú cán
jáchi nachitúhún dá johó xoo
cuáha da.



Joo já n̄acachi Jesús já x̄ih̄in ná:
—Sā ín v̄aha. Ā cáni táhan ndó x̄ih̄in
ná —n̄acachi Jesús. Tá n̄andihi
já n̄acani ndaa ndáhā mé á j̄oho
mozo cán já n̄andaja v̄aha mé á dā.



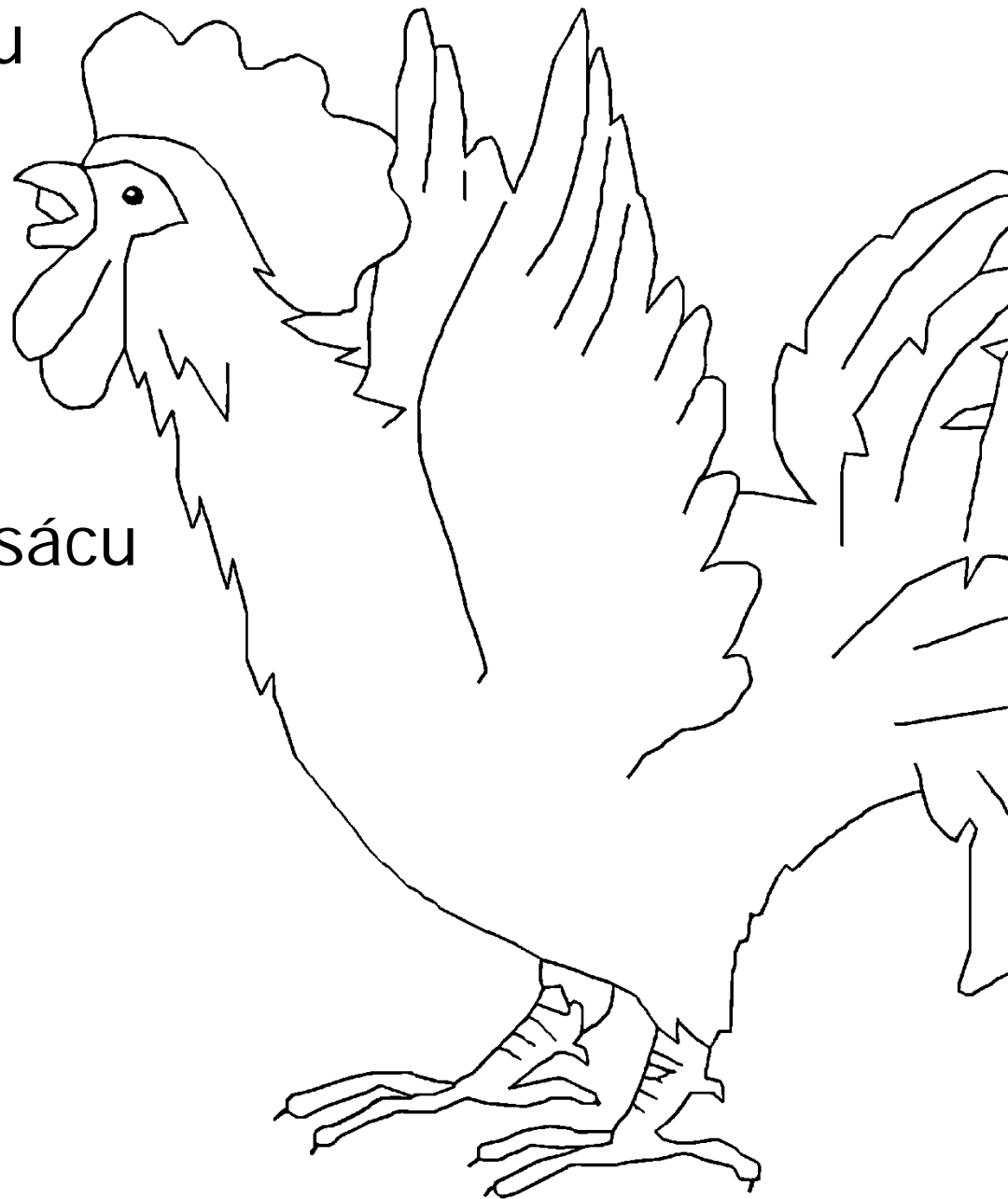
Anda já natiin na Jesús. Já ñéhe na a cuahan na vehe
da cúu sacuaha nuú jutú cán. Ta xicá xicá ndico Pedro
jata ná cuahan da. Ta tá naxinu cõo ñayivi cán
yuhú yéhe da cúu
sacuaha nuú jutú cán
já nandicahmi na ñúhu
nasacõo na xitúni na.
Já naxinu cõo ri Pedro
nasacõo da tañu
na cán xitúni da.



Joo tá n̄andihi já n̄andaça
tuhún in da cúú mozo
nuú da sacuaḥa chága
nu ndíhi jutú cán,
da cúú in táhan da
n̄achitúh̄un Pedro joh̄o.
Ta n̄acachi da já xih̄in Pedro:
—Cája i cuéntá n̄axini i yoh̄ó
nu cáa cuḥa yitó cuihi nuú
n̄atiin na Jesús cán —n̄acachi da.



Joo n̄achijehé t̄uhun tucu
Pedro ña x̄ini da Jesús
ta īvi laá n̄acana chéle
tá quiahva n̄acachi
Jesús x̄ihin dá coo.
Anda já n̄aqueta Pedro
cuahan da já n̄acasáhá sácu
ndivaha da.



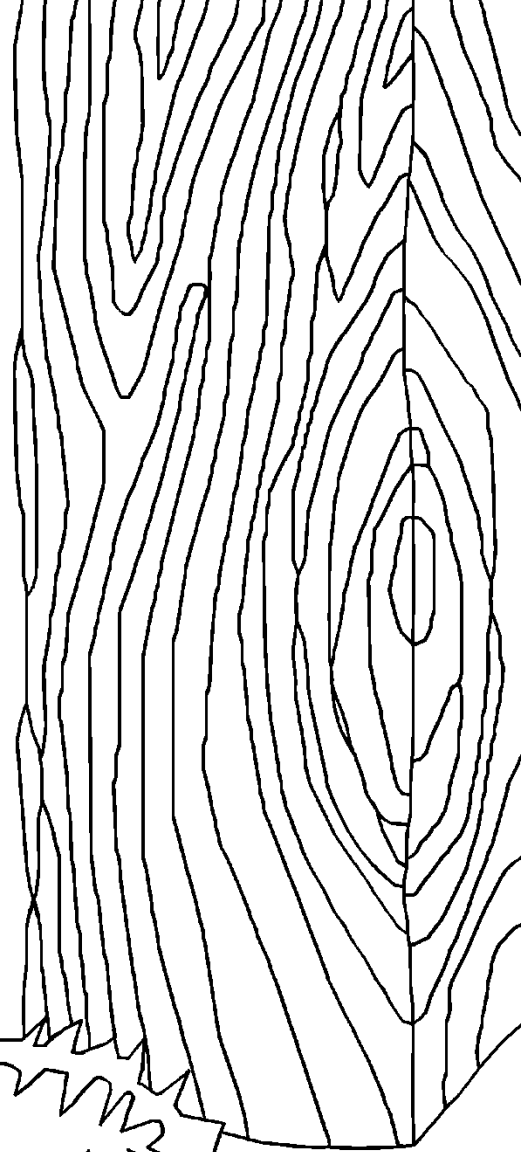
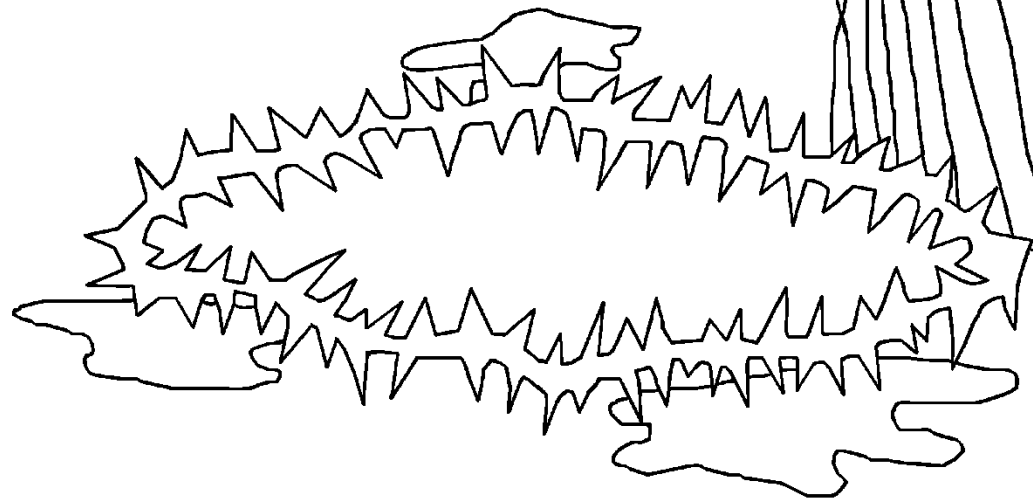
Anda já nandaca ndichi ndihi na can
já ñéhe na Jesús nasahan na nu
Pilato. Anda já nandaca tuhun Pilato
Jesús já nacachi da já xihin á:
—Á mé a ndaa cúun in rey,
da cómi cuénta sahá
na Israel —nacachi
da can xihin Jesús.
Anda já nacachi Jesús
já xihin dá: —Ajan.



Jivi cúú ụ tá quiạhva cáchí ndó jạn.
Joo cúni Pilato janí da Jesús sahá
ñạ cán quẹạ nạcạhạn tucu da xịhín
ñayivi. Joo ví gạ ví nạcasáhá nạ cán
cáyuhú cóhó nạ nụ dá já
cáchí nạ já: —Cata caa
ndó da ndịca crúxu.
Cata caa ndó da.



Anda já nandiquiahva Pilato Jesús nu
ná ña ná cañehe na a cuhun na cata
caa na a ndica crúxu. Nachinúu na in
crúxu joco Jesús já ndójo a do cuahan
chí xiqui naní a nu ndúu lása yiquí jini
ndii. Ta cáchí na Gólgota xihin á tuhun
hebreo.

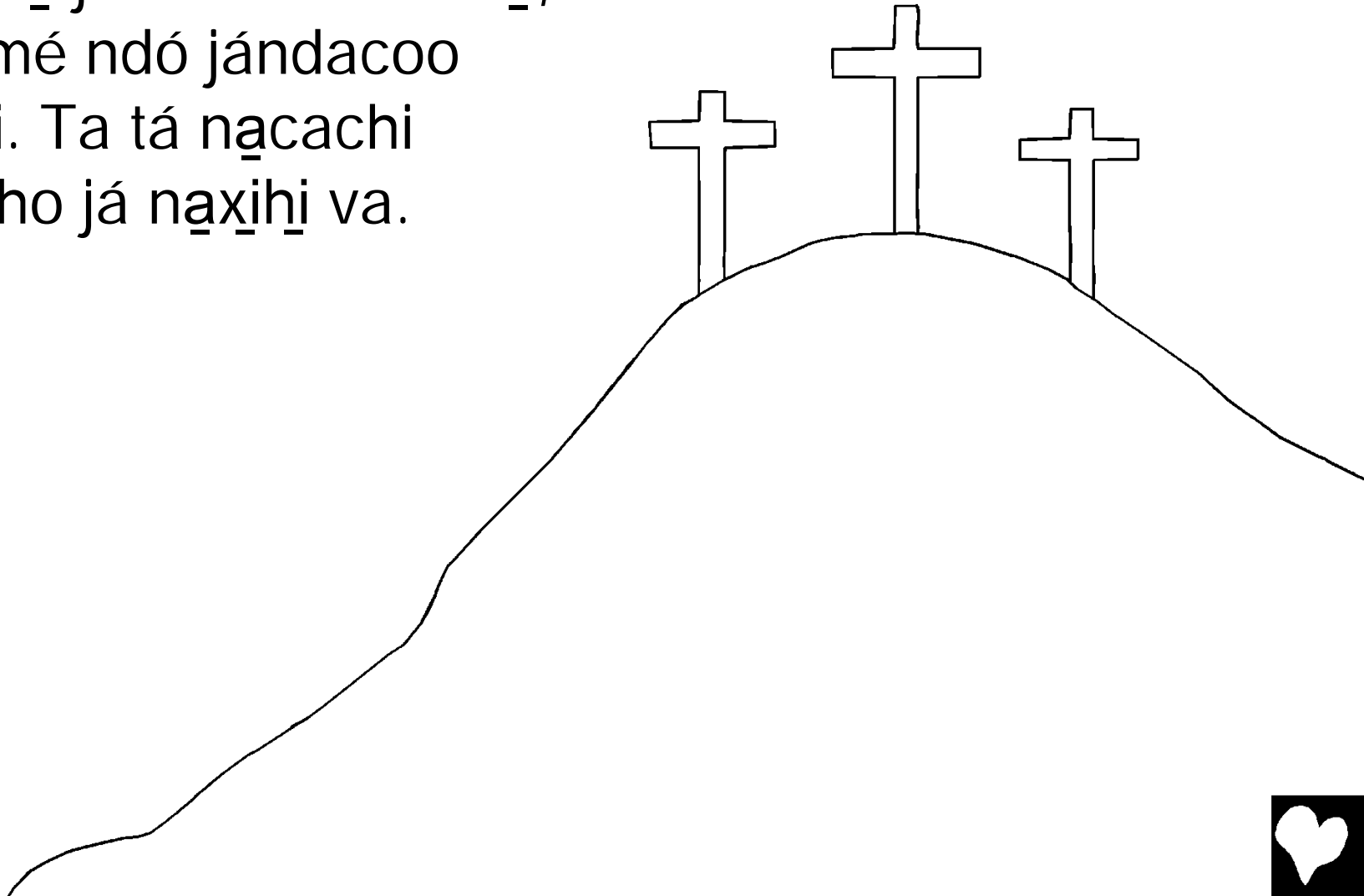


Ta cán n̄acata caa na a nd̄ica
crúxu ta n̄acata caa ri na inga ivi
da xih̄in á, in in da in in xoo j̄in á.

Ta tácaa Jesús mah̄ñú
ndívi da cán.



Nanaá nuú c̄andii. Ta j̄anda já n̄andatá java ndaa
jáhma ndeé ña tácaa veñuhu cáhnu ñuu Jerusalén ña
sájí nuu nuú yíi ndivaha. Andá já nacayuhú cóhó Jesús
já cáchí á já: —Tátá Ndióxi,
ndáha mé ndó jándacoo
i ínima i. Ta tá n̄acachi
a ña yóho já n̄axihí va.



Ta ndaja coo íin in da naní José,
da ñuu Arimatea, da cúú táhan
na cómí cuéntá sahá na
Israel. Mé José yóho ndáti
da casaa quiví cacomí
Ndióxi cuéntá sahá
ñayivi ñuyiví yóho.
Ta nasahan ndeé
ini da cuhun da

cahan máni dá
xihín Pilato sahá
yiquí cuñu Jesús
ña ná quiahva mé
Pilato ña nu dá.

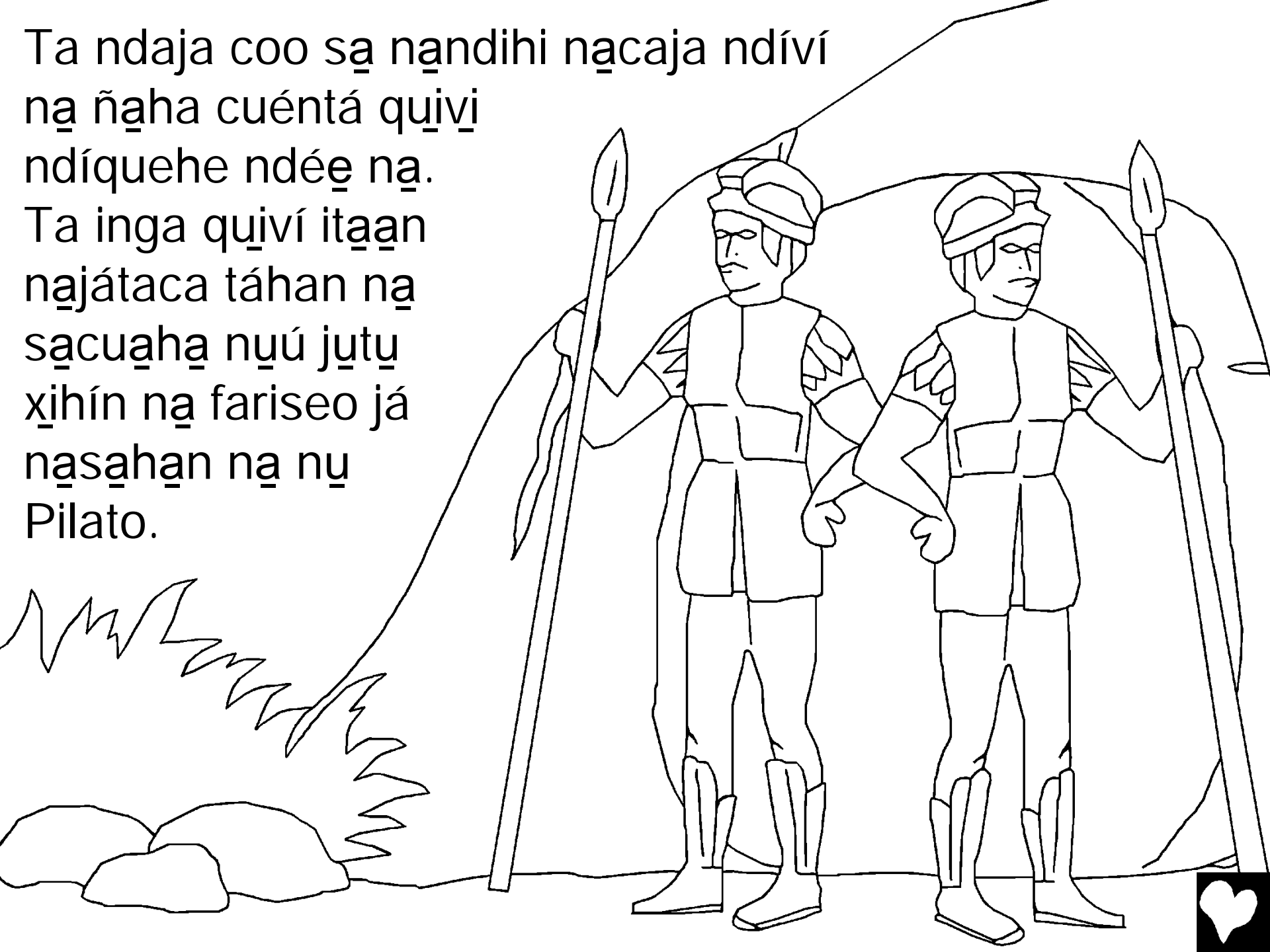


Anda já naxeen José in jahmá vaha
ta najánuu da yiquí cuñu Jesús
ndica crúxu já naxhitiví
da ña xihín mé jahmá
vaha cán. Tá nandihi já
naxhicaan da mé
yiquí cuñu Jesús
cán ini in yávi
ndácaan ndica
cáva.

Tá nandihi já
naxhijahvi da yuhú
cáva cán xihín in yuu
jáhndá cáhnu.



Ta ndaja coo sa nandihi nacaja ndivi
na ñaha cuénta quivi
ndiquehe ndee na.
Ta inga quivi itaan
najataca tahan na
sacuahá nuú jutú
xihín na fariseo já
nasahan na nu
Pilato.



Já n̄acachi na já x̄ih̄in dá: —V̄axi nde
nu ndo c̄aca loho nde ñ̄aman̄i nu
ndó. Jách̄i ndíc̄uh̄un ini
nde ñ̄a tá n̄as̄atacu Jesús,
da n̄ax̄ica jándahvi ñ̄ayivi
cán n̄acachi da ñ̄a tá
s̄a ná ȳaha un̄i qūivi
já nditacu tucu da.



Anda já naquee na cán nasahan na já
nachicají vaha chága na
nu ndácaan yiquí cuñu
Jesús cán. Ta nasacu na
sello yuu jáhnda cán ta
já nasacu na soldado
ña ná candaa da ña.



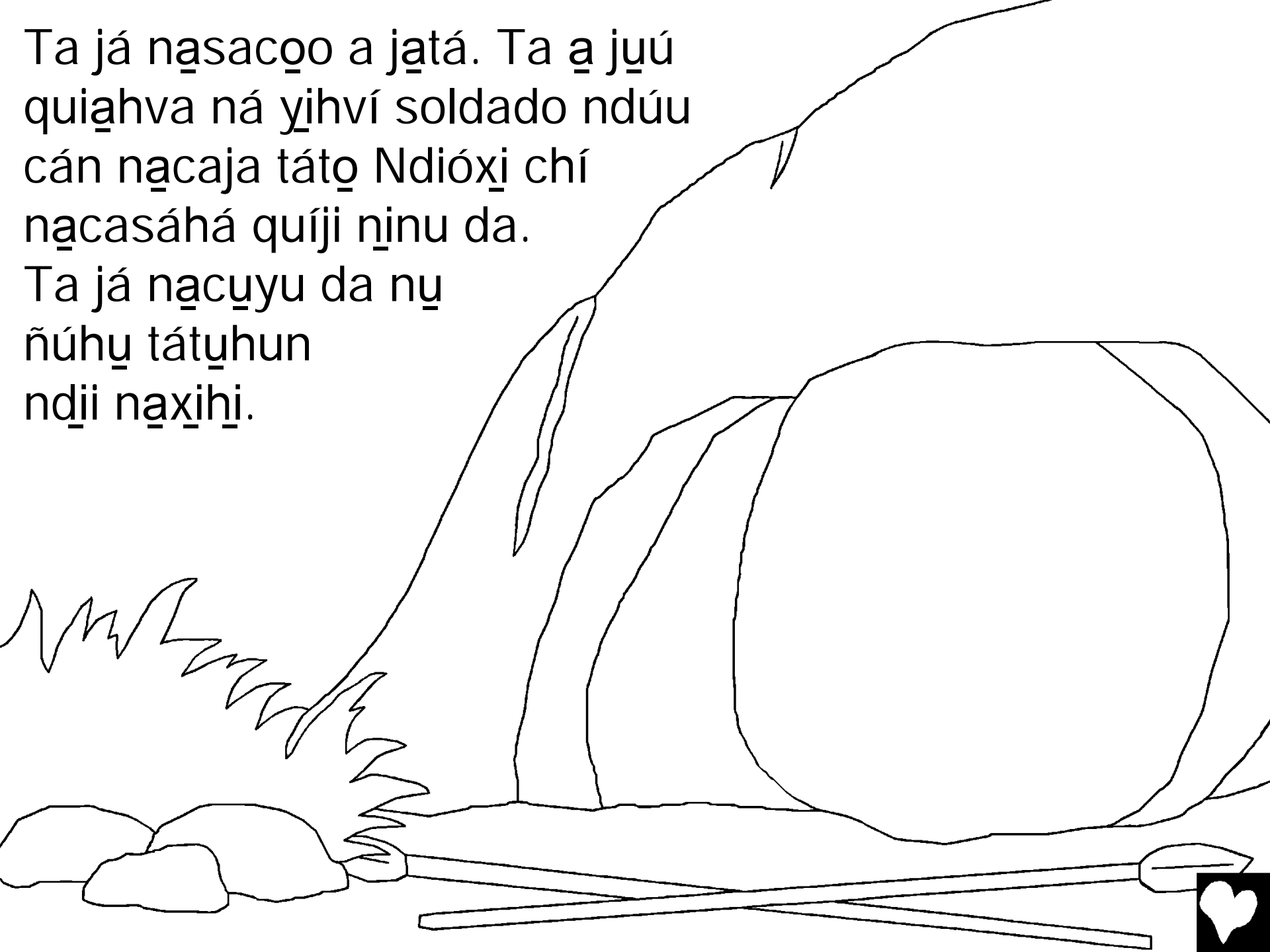
Tá sa nayaḥa quivi ndíquehe ndée ná
ta nativi inga quiví itaan já naxinu
María, ñá ñuu Magdala xihín
inga María cán sándeḥé
na nuú nachicaan na
yiquí cuñu Jesús cán.
In naá cuití nataan
ndeé ndivaha.
Nayaḥa ña yóho

jáchi nanuu in
táto Ndióxi indiví.
Ta najativí a yuu
jáhndá nasajahvi
nuú nasandacaan
yiquí cuñu Jesús
cán.



Ta já n̄asac̄oo a jatá. Ta a juú
quiahva ná yihví soldado ndúu
cán n̄acaja tátō Ndióxi chí
n̄acasáhá quíji n̄inu da.

Ta já n̄ac̄uyu da nu
ñúhu tátuhun
ndii n̄axih̄i.



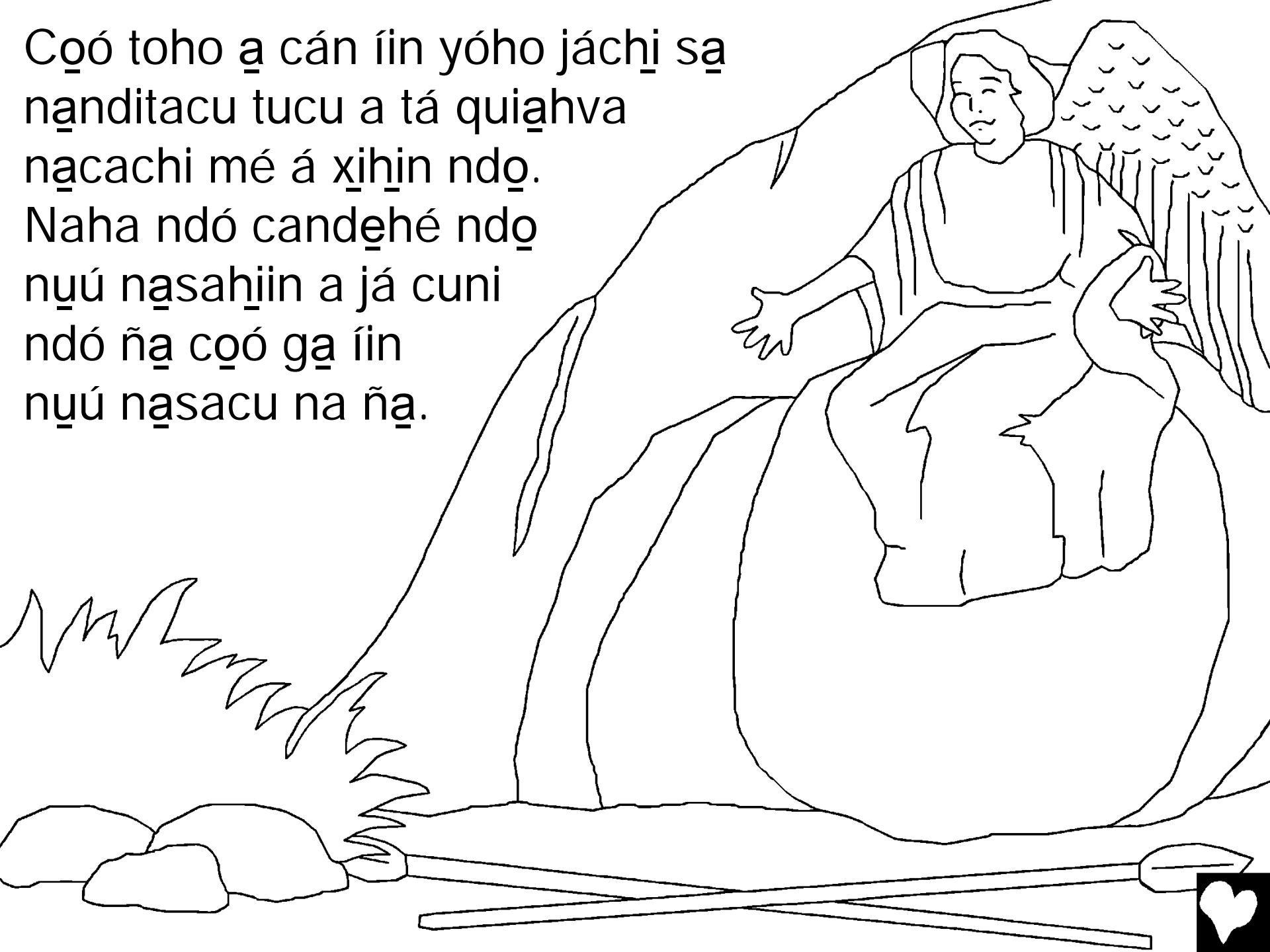
Joo ndaja coo táto Ndióxi cán
nandicahan xihín najihí cán já
nacachi a já xihin ná:

—A cáyihví toho ndó.

Sa xini vaha i ña
ndínducú ndo Jesús,
ña nacata caa
na ndica crúxu.



Có tohó a cán íin yóho jáchì sà
nanditacu tucu a tá quiahva
nācachi mé á xihìn ndó.
Naha ndó candehé ndó
nú nāsahìn a já cuni
ndó ña cóo ga íin
nú nāsacu na ña.




Anda já naquee mé najihí cán mé nuú
nasandacaan yiquí cuñu Jesús. Ta vatí
yíhví na joo cávatá ndivaha na ta
sahá ña cán queá xínu na cuahan
na caxi tuhun na ña yóho nuú
na naxica tuun xihín Jesús cán.



ATa nani cuah̄an nā īvi lāá sā íin va Jesús
x̄ih̄in ná. Já nācachi a já x̄ih̄in ná:
—Ndióxi ná coo x̄ih̄in ndo. Andā já
nācayati nā cán nū á já nanumi
na sāhá ta nācaja cáhnu na ā.





Tá nandihi cán nandaca náha Jesús nuú ndíhuxu in na
naxica tuun xihin á nani ndúu na xíxi na. Já nacasáhá
jánani a na jáchi nandaja táhyí na ínima ná ta coó
naxeen na candúsa na ña naxini na java cán Jesús tá
nandihi nanditacu tucu a. Tá nandihi nacaḥan Jesús,
xitoho í tóco ndihi tuhun yóho xihin ná anda já
nandindita cuḥan indiví ta nasaco a xoo cuáha
Ndióxi, tátá yo.



Jáchi saha ña naquihvi ndivaha ini Ndióxi
ñayivi ndúu ñuyívi sahá ña cán quéa
nachindahá mé á in túhún jini já jahyi a
ñuyívi yóho. Já quéa tá ná candeé ini
na mé á cuu cacu ndaa ínima ná
já ná catacu na anda ama
cáa quivi.



Romanos 3:23 Tóco ndihi ñayivi cómi na cuachi nu Ndióxi ta nacaxíca na nu á ta a cúu nduu na ñayivi vaha tá quiahva cúni mé á.

Romanos 6:23 Jáchi tá cája í cuachi cúu á tátuhun ndiyíca yo nu Ndióxi sahá ña nacaja í ta ini indayá चाहví sahá. Joo ñamani cája Ndióxi xoho sahá ña naxihi Jesucristo, xitoho í cúu á ña cohó catacú indivi xihin mé á anda ama cáa quivi.

Hebreos 9:27 Quiahva já yaha xihin ñayivi jáchi in tálaa tañu quivi na ta anda javí ndítahan candichi na nu Ndióxi caja vií mé á sahá ña nacaja na tá nasanduu na ñuyiví yoho.



Efesios 2:8,9 Ta sahá ña natahvi ini Ndióxi saha ndo ñañehe táhvi ndó cacu ndaa ínimá ndo jáchi cándeé ini ndó mé á. Ta co cúú á sahá ña cája mé ndó jáchi cúú á ñamani nacaja Ndióxi xihin ndo. Ta coó najacacu a ndohó sahá ña vaha cája ndó jáchi co cúni a ña ná caja cáhnu ndó mé ndó.

Romanos 10:9,10 Ta tá cachún ña cúú Jesús xitohún ta tá cándúsún xihin ndinuhu ínimun ña najánditacu Ndióxi Jesús tañu ña ñaxihi já quéa cuu cacu ndaa ínimun. Jáchi tá cándeé ini ñayivi Ndióxi xihin ndinuhu ini na já nduu ndaa ña caja Ndióxi. Ta tá cáhan ña xihin java ga ñayivi ña cándeé ini na mé á já quéa cuu cacu ndaa ínimá ná.



San Juan 3:16,17 'Jáchì sàhà ñà nàquihvì ndivaha ini Ndióxi ñayivi ndúu ñuyíví sahá ñà cán quéa nachindahá mé á in túhún jini já jahyi a ñuyíví yóho. Já quéa tá ná candeé ini na mé á cuu cacu ndaa ínima ná já ná catacu na anda ama cáa quivi. Coó nachindahá Ndióxi jahyi a ñà ná quixi da jándihi da sahá ñà ndúu ñuyíví yóho. Nachindahá a jahyi a jáchi cúni a jácacu a ñayivi.

1 Juan 5:11-13 Ta tuhun sáhan Ndióxi cúu ñà yóho: Nasahan mé á ñamani catacú anda ama cáa quivi. Ta Jesucristo, jahyi mé á quéa cája ñà ná catacú indiví anda ama cáa quivi. Ta ndá ñà nandiquiahva mé ndáha Jesucristo, mé á cúu in túhún jini já jahyi Ndióxi, ñà jan cúu ñà catacu na anda ama cáa quivi nu íin mé á. Joo ndá ñà coó naxeen ndíquiahva mé ndáha mé á a cúu catacu na anda ama cáa quivi xihin mé á. Cáhyí i ñà yóho nu ndóhó, ñà candeé ini Jesucristo, jahyi Ndióxi já ná candaa ini ndó ñà catacu ndó indiví anda ama cáa quivi.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixtec, Silacayoapan NT (mks) © 2009, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MKSTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

